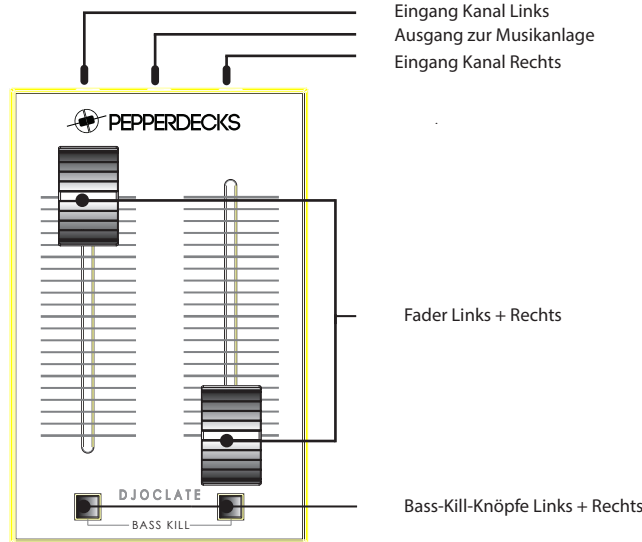


DEUTSCH



LIEFERUMFANG

1x Djoclade
1x Schutzbeutel
1x Bedienungsanleitung
2x 3,5mm Klinke Kabel (70 cm)

GEBRAUCHSANWEISUNG

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb Deines Djoclade von Pepperdecks!

Der Djoclade ist ein Audiomischpult, welches zwei Geräte gleichzeitig mit Deiner Musikanlage verbindet. Der Djoclade funktioniert mit jedem Gerät inklusive Kopfhörerausgang (3.5mm), wie z.B. Smartphones, Tablets, MP3-Players, Laptops, etc.

Wie schließe ich den Djoclade an meine Geräte und meine Musikanlage an?

- > Verwende die im Lieferumfang enthaltenen 3.5mm Klinke Kabel, um das eine Gerät mit dem Eingang des linken Kanals und/oder ein anderes Gerät mit dem Eingang des rechten Kanals zu verbinden.
- > Verbinde das 3.5mm Klinke Kabel, welches mit Deiner Musikanlage verbunden ist (Kabel nicht im Lieferumfang enthalten), mit dem Ausgang des Djoclade.

Wie bediene ich den angeschlossenen Djoclade?

- > Durch Hochschieben eines Faders erhöhst Du die Lautstärke des entsprechenden Kanal auf der linken oder rechten Seite. Herunterschieben des Faders verringert hingegen die Lautstärke.
- > Du kannst einen nahtlosen Übergang von einem Kanal zum anderen erreichen, indem Du gleichzeitig den einen Fader hoch und den anderen Fader runter schiebst.
- > Aktiviere den Bass-Kill-Knopf (Knopf muss in eingedrückter Position sein), um die niederfrequenten Töne des entsprechenden Kanals zu reduzieren. Dies verhindert zum Beispiel bei Übergängen ein Übermaß an niederfrequenten Tönen, wenn beide Kanäle gleichzeitig abgespielt werden.
- > Deaktiviere den Bass-Kill-Knopf (Knopf muss in herausstehender Position sein), um die niederfrequenten Töne zurück auf das normale Niveau zu bringen.

WICHTIGE TECHNISCHE HINWEISE FÜR DEN BATTERIELOSEN DJOCLADE

Der Djoclade ist ein "passives" Gerät und benötigt somit keine Batterien. Er nutzt das Eingangssignal des verbundenen Gerätes. Somit ist das Ausgangssignal des Djoclade abhängig von der Charakteristik der verbundenen Geräte und Kabel.

Ein passives Gerät wie der Djoclade hat einen inneren Widerstand. Dies führt dazu, dass das Ausgangssignal des Djoclade etwas leiser ist als das eigentliche Ausgangssignal des verbundenen Gerätes. Du kannst dies einfach durch Erhöhen der Lautstärke Deiner Musikanlage ausgleichen. Das Hoch- und Runterschieben der Fader sowie das Aktivieren und Deaktivieren der Bass-Kill-Knöpfe beeinflusst den inneren Widerstand und somit auch etwas das Ausgangssignal des Djoclade. Die Signalstärke von unterschiedlichen Gerätearten, z.B. eines Telefons, verglichen mit der eines Laptops, kann variieren. Wenn Du zwei Geräte an den Djoclade anschließt, stelle die Lautstärke des Gerätes mit der niedrigeren Ausgangsleistung auf das Maximum und passe die Lautstärke des anderen Gerätes daraufhin auf das gleiche Niveau an. Auf diese Weise erzeugt der Djoclade die gleiche Lautstärke auf beiden Kanälen.

CE und FCC MARKIERUNG

Dieses Produkt entspricht den europäischen CE-EMV-Richtlinien EN55032, EN55035, EN61000-3-2, EN61000-3-3 und Amerikanische FCC sDOC-Richtlinie Teil 15B und ist berechtigt, die CE- und FCC-Kennzeichnung zu tragen.



ENTSORGUNG VON GEBRAUCHTEN ELEKTROGERÄTEN

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Product nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von Elektrogeräten abgegeben werden muss. Durch Deinen Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produktes schützt Du die Umwelt und die Gesundheit Deiner Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses Produktes erhältst Du bei Deiner Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Du das Produkt gekauft hast.

GARANTIE

Wenn innerhalb von 24 Monaten nach dem Kauf das Gerät oder Teile davon defekt gehen, sei es aus Gründen falscher Verarbeitung oder eines Materialfehlers, so werden wir gemäß unserer Entscheidung das Gerät reparieren oder ersetzen. Dies gilt jedoch nur unter der Voraussetzung, dass die Originalrechnung oder Kaufbeleg mit dem Kaufdatum oder Stempel vom Verkäufer zusammen mit dem defekten Gerät vorgelegt werden kann.

Die Garantie gilt nicht bei Produktfehlern, welche durch die Benutzung von Zubehör oder Peripheriegeräten entstanden sind, die keine originale Pepperdecks-Kennzeichnung zur Verwendung mit dem Produkt aufweisen.

Desweiteren von der Garantie ausgenommen sind Produktfehler, die in Folge einer Modifikation, Reparatur oder eines Auseinanderbauens, durchgeführt von einer durch den Hersteller nicht autorisierten Person, entstanden sind.

Jedes defekte Gerät oder Einzelteil wird Eigentum des Herstellers.

Die Garantie deckt keinen Schaden ab, der durch unsachgemäßen Gebrauch, fallen lassen, schlagen oder Nachlässigkeit verursacht wurde.

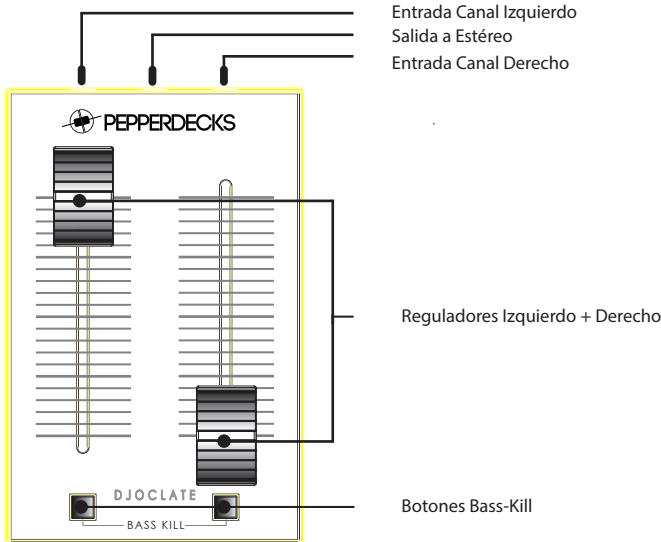
HILFE BENÖTIGT? Gehe auf www.pepperdecks.com/faq

Viel Spass mit dem Djoclade!

Mix your music, anywhere, any source!

Besuche unsere Webseite und folge uns:
www.pepperdecks.com
www.facebook.com/pepperdecks
www.twitter.com/pepperdecks

ESPAÑOL



CONTENIDO DEL PAQUETE

1x Djoclade
1x Funda de bolsillo
1x Manual de uso
2x Cables conectores de 3,5mm (70 cm)

MODO DE USO

¡Le felicitamos por su compra del Djoclade de Pepperdecks!

Djoclade es un mezclador de audio que conecta dos aparatos a su estéreo al mismo tiempo. Djoclade es compatible con cualquier aparato con una vía de salida (3.5mm) para auriculares/audífonos, como teléfonos inteligentes, tabletas, lectores MP3, ordenadores, etc.

¿Cómo puedo conectar Djoclade a mis aparatos y a la estéreo?

- > Utilice los cables conectores de 3.5mm incluidos para conectar un aparato al Canal Izquierdo de Entrada y/o un otro aparato al Canal Derecho de Entrada.
- > Introduzca el enchufe de 3.5mm conectado con su estéreo (este cable no se incluye), a la vía de Salida de Djoclade.

¿Cómo se utiliza Djoclade cuando está conectado?

- > Al mover el regulador hacia arriba, aumenta el volumen del canal respectivo a la izquierda o derecha. Al mover el regulador para abajo, baja el volume.
- > Para una transición suave de un canal a otro, mueva un regulador hacia arriba al mismo tiempo que baja el otro.
- > Active el botón bass-kill (botón hacia abajo) para reducir tonos de baja frecuencia del canal respectivo. Por ejemplo durante una transición, para evitar un exceso de tonos de baja frecuencia cuando está mezclando los dos canales al mismo tiempo.
- > Desactive el botón bass-kill (botón hacia arriba) para recuperar un volumen normal de tonos de baja frecuencia.

NOTAS TÉCNICAS IMPORTANTES SOBRE EL USO SIN BATERÍAS DE DJOCLADE

Djoclade es un aparato 'pasivo': no necesita baterías. Utiliza las señales de entrada de los aparatos a los que está conectado. Por lo tanto, la señal de salida de Djoclade puede variar según las características de los aparatos conectados y de los cables. Un aparato pasivo como Djoclade tiene una resistencia interna. Por lo tanto, la señal de salida de Djoclade es un poco más silencioso que la señal de salida del aparato al que está conectado. Esta diferencia puede compensarse simplemente aumentando el volumen de su estéreo.

Moviendo un regulador hacia arriba o abajo y (des-)activando los botones bass-kill, afecta a la resistencia interna y por lo tanto también afecta un poco la señal de salida de Djoclade. Las señales de salida de cada aparato a menudo varían (p.ej. un móvil comparado con un ordenador). Si conecta los dos aparatos con Djoclade, ajuste el volumen del aparato con la señal de salida más baja al nivel máximo y ajuste el volumen del otro aparato al mismo nivel. De esta manera, Djoclade genera los mismos niveles de volumen para los dos canales.

MARCADO CE y FCC

Este producto cumple la normativa europea CE EMC EN55032, EN55035, EN61000-3-2, EN61000-3-3 y normativa FCC sDOC americana Parte 15B, y es elegible para llevar el marcado CE y FCC.



TRATAMIENTO DE LOS EQUIPOS ELÉCTRICOS Y ELECTRÓNICOS AL FINAL DE SU VIDA ÚTIL

Este símbolo en el equipo o en su embalaje indica que el producto presente no puede ser tratado como residuo doméstico normal. Debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos para su reciclaje. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, usted ayuda a prevenir las consecuencias potencialmente negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

GARANTÍA

Si en el plazo de 12 meses de compra, este dispositivo o alguna de sus parte presenta defectos de fabricación o defectos en los materiales, nosotros nos comprometemos a reparar o sustituir el mismo sin cargo de mano de obra o materiales, siempre que: se presente junto con la copia de la factura o el recibo de venta donde figure claramente la fecha de adquisición.

La garantía no cubre fallos del producto que hayan sido causados por el uso de accesorios u otros dispositivos periféricos que no son accesorios de la marca Pepperdecks destinados a ser utilizados el producto.

La garantía no cubre fallos causados por: modificación, reparación o desmontaje por personal no autorizado por el fabricante.

Cualquier unidad o pieza defectuosa pasará a ser propiedad del fabricante.

La garantía no cubre los daños causados por mal uso, caídas, golpes o negligencia.

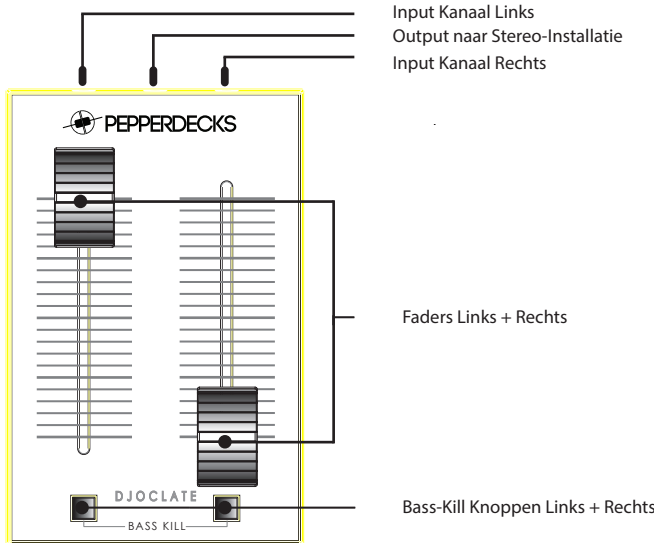
¿NECESITA APOYO? Visite www.pepperdecks.com/faq

¡Disfrute el uso de Djoclade!

Mix your music, anywhere, any source!

Visite y síganos:
www.pepperdecks.com
www.facebook.com/pepperdecks
www.twitter.com/pepperdecks

NEDERLANDS



VERPAKKINGSINHOUD

1x Djoclade
1x Draagzakje
1x Handleiding
2x 3.5mm jack kabel (70 cm)

GEBRUIKSAANWIJZING

Gefeliciteerd met de aankoop van je Djoclade van Pepperdecks!

De Djoclade is een audiomixer die twee apparaten tegelijk verbindt aan je stereo-installatie. Op de Djoclade sluit je elk apparaat aan met een hoofdtelefoon/headset output (3.5mm), zoals smart phones, tablets, MP3 spelers, laptops, etc.

Hoe sluit ik mijn apparaten en mijn stereo op de Djoclade aan?

- > Gebruik de bijgeleverd 3.5mm jack kabel(s) om één apparaat aan te sluiten op Input Kanaal Links en/of een ander apparaat op Input Kanaal Rechts.
- > Van de kabel die met je stereo verbonden is (kabel niet inbegrepen), steek je de 3.5 mm jack-plug in de Output van de Djoclade.

Hoe gebruik ik de Djoclade als alles is aangesloten?

- > Door de fader omhoog te duwen, verhoog je het volume van het betreffende kanaal link of rechts. Het volume wordt verlaagd door een fader naar beneden te duwen.
- > Je kunt een naadloze overgang maken van het ene kanaal naar het andere door de ene fader omhoog te duwen terwijl je de andere omlaag duwt.
- > Activeer de bass-kill knop (knop in lage stand) om het volume van de lage frequentie tonen te verminderen van het betreffende kanaal. Bijvoorbeeld tijdens een overgang, om overmatige lage frequentie tonen te voorkomen op het moment dat het geluid vanuit beide kanalen komt.
- > De-activeer de bass-kill knop (knop in hoge stand) om weer het normale volume van de lage frequentie tonen te verkrijgen.

BELANGRIJKE TECHNISCHE INFORMATIE OVER DE BATTERIJLOZE DJOCLADE

De Djoclade is een 'passief' apparaat: het behoeft geen batterij om te functioneren. Het gebruikt de input-signalen van de apparaten die er op aangesloten zijn. Daardoor is het output-signaal van de Djoclade afhankelijk van de eigenschappen van de aangesloten apparaten en kabels.

Een passief apparaat zoals de Djoclade heeft een interne weerstand. Hierdoor is het volume van het output-signaal een fractie lager dan het output-signaal van de aangesloten apparaten zelf. Je kunt dit simpelweg compenseren door het volume van je stereo-installatie te verhogen. Omhoog of omlaag duwen van de fader en (de-)activeren van de bass-kill knoppen beïnvloeden de interne weerstand en daarmee ook het output-signaal van de Djoclade. De output-signalen van verscheidene apparaten, bijvoorbeeld een telefoon vergeleken met een laptop, verschillen vaak. Als je twee apparaten aansluit op de Djoclade, zet je het volume van het apparaat met het zwakste signaal in de maximale stand en pas je het volume van het andere apparaat hierop aan zodat beide volumeniveaus van beide kanalen gelijk zijn.

CE en FCC MARKERING

Dit product conformeert zich aan de Europese CE EMC richtlijn EN55032, EN55035, EN61000-3-2, EN61000-3-3 en de Amerikaanse FCC sDOC richtlijn Stuk 15B, en mag de CE en FCC markering dragen.



VERWIJDERING VAN OUDE ELEKTRISCHE EN ELEKTRONISCHE APPARATEN

Dit symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een inzamelingspunt worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, helpt u mogelijke negatieve gevolgen voor mens en milieu die zouden kunnen veroorzaakt worden in geval van verkeerde afvalbehandeling te voorkomen. Het recyclen van materialen draagt bij tot het behoud van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, kan u contact opnemen met de gemeentelijke instanties, de organisatie belast met de verwijdering van huishoudelijk afval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

GARANTIE

Wanneer binnen 12 maanden na de aankoop van het apparaat of een component van het apparaat stuk gaat door een productiefout of outief materiaal, dan wordt het apparaat hersteld of vervangen zonder extra kosten en dit onder de de volgende voorwaarde: een aankoopbewijs dient samen met het defecte product aangeboden te worden.

De garantie dekt geen defecten aan het product welke zijn veroorzaakt door het gebruik van verkeerde accessoires of accessoires die niet van het merk Pepperdecks zijn en die niet zijn bedoeld om te gebruiken in combinatie met dit product.

De garantie zal niet van toepassing zijn in de volgende gevallen: verandering, herstelling, of assembling door iemand niet geautoriseerd door de fabrikant.

Het defecte product of onderdeel wordt per definitie eigendom van de fabrikant.

De garantie dekt geen schade als gevolg van misbruik, beschadiging door vallen of stoten, of door nalatigheid van een gebruiker.

VRAGEN? Ga naar www.pepperdecks.com/faq

Veel plezier met de Djoclade!

Mix your music, anywhere, any source!

Bezoek onze website en volg ons online:
www.pepperdecks.com
www.facebook.com/pepperdecks
www.twitter.com/pepperdecks